

SCH740

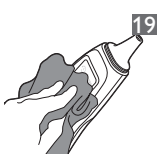
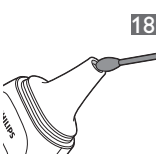
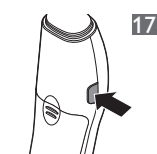
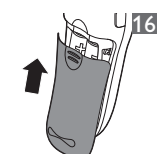
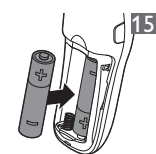
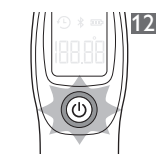
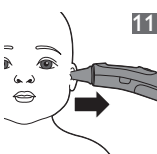
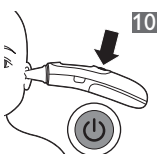
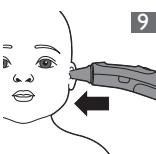
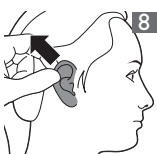
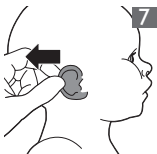
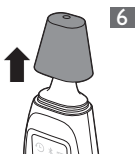
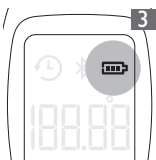
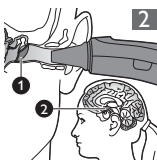


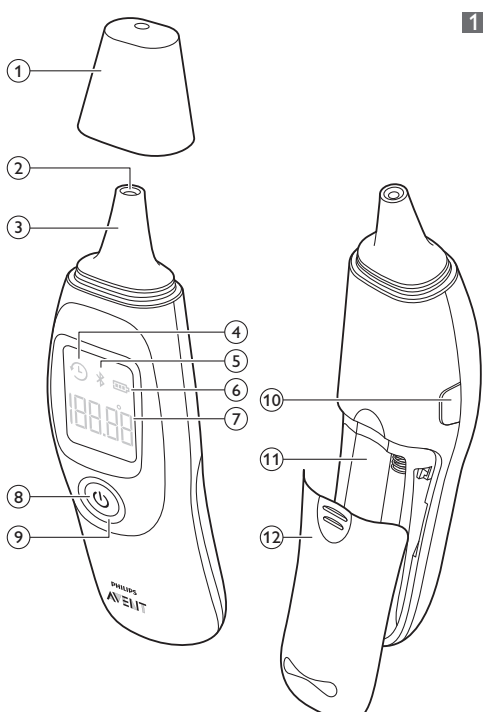
PHILIPS
AVENT



© 2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206AD Drachten, Netherlands
4213.354.3841.3 (11/2015)

 >75% recycled paper
>75% papier recyclé





Nederlands

■ Introductie ■

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op **www.philips.com/welcome** om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Beoogd gebruik

Het product is bedoeld om de temperatuur van het menselijk lichaam te meten via het oorkanaal, met behulp van een infraroodsensor. Het apparaat is geschikt voor alle leeftijden en bedoeld voor thuisgebruik.

Algemeen

Deze Philips Avent uGrow smart oorthermometer is ontwikkeld voor een nauwkeurige en snelle meting van de lichaamstemperatuur bij mensen via het oor in de aangepaste modus.

Uit onderzoek blijkt dat het oor een ideale plaats is voor het opnemen van de lichaamstemperatuur. De lichaamskerntemperatuur wordt geregeld door de hypothalamus (Fig. 2). De hypothalamus (1) maakt gebruik van dezelfde bloedtoevoer als het trommelvlies (2).

Meetresultaten kunnen via Bluetooth® Smart naar de Philips Avent uGrow app worden verzonden, waar ze worden weergegeven en bijgehouden.

■ Algemene beschrijving (fig. 1) ■

- 1 Beschermkap
- 2 Infraroodsensor
- 3 Punt
- 4 Geschiedenis pictogram
- 5 Bluetooth® pictogram
- 6 Batterijsymbool
- 7 Temperatuurdisplay
- 8 Aan-uitknop
- 9 Lichtring voor temperatuuraanduiding
- 10 Keuzeknop (°C/°F)
- 11 Batterijvak
- 12 Batterijklep

■ Belangrijke veiligheidsinformatie ■

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar deze informatie om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.

Waarschuwing



- Meet de lichaamstemperatuur niet in het oor als het oor ontstoken of geïnfecteerd is.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en huisdieren vanwege kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt of verstikkingsgevaar opleveren. Kinderen zijn niet altijd in staat om het apparaat te gebruiken volgens de instructies in deze gebruikershandleiding. Dit apparaat is geen speelgoed.
- Gooi wegwerpbatterijen niet in het vuur. De batterijen kunnen dan ontploffen.
- Gebruik het apparaat niet in een nat oorkanaal na het zwemmen, baden of douchen. Dit kan verwondingen aan het oorkanaal veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet als het kapot of beschadigd is. Het gebruik van een kapot of beschadigd apparaat kan verwondingen veroorzaken.

Let op



- Gebruik het apparaat alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Het apparaat is niet bedoeld als vervanging van een bezoek aan de huisarts. Meetresultaten dienen slechts als referentie.
- Wanneer het apparaat wordt gebruikt om de temperatuur van een kind te meten, moet de meting door een volwassene worden uitgevoerd. Volwassenen kunnen hun eigen temperatuur meten.
- Als u het oor schoonmaakt, wacht u vervolgens 5 tot 10 minuten voordat u het apparaat gebruikt.
- Oorsmeer in het oorkanaal kan tot onnauwkeurige metingen leiden. Controleer of het oorkanaal schoon is voordat u het apparaat gebruikt.

- Het is in geen enkel geval toegestaan om delen van het apparaat uit elkaar te halen, te repareren of aan te passen.
- Bewaar het apparaat niet bij extreme temperaturen (onder -20 °C/-4 °F of boven 60 °C/140 °F) of bij extreme luchtvochtigheidsniveaus (onder 15% RH of boven 85% RH). Dit kan tot onnauwkeurige meetresultaten leiden.
- Zorg dat de infraroodsensor droog, schoon en onbeschadigd blijft, om er zeker van te zijn dat de metingen nauwkeurig zijn.
- Raak de infraroodsensor niet aan en blaas er niet op. Als de infraroodsensor vuil is, kan dat tot onnauwkeurige metingen leiden.
- Maak het apparaat nooit schoon met een schuurmiddel, thinner of benzeen en dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Wanneer de temperatuur in de opslagruimte afwijkt van de temperatuur in de ruimte waar de meting wordt uitgevoerd, wacht u ten minste 30 minuten voordat u het apparaat gebruikt.
- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, raden we u aan de batterijen te verwijderen voordat u het apparaat opbergt. Zo voorkomt u dat het apparaat beschadigd raakt als gevolg van lekkende batterijen. Als de batterijen lekken, verwijdt u ze voorzichtig en vervangt u ze door nieuwe batterijen.

Naleving van normen

- Het apparaat voldoet aan de geldende normen voor dit type elektrische medische apparaten voor thuisgebruik (klasse IIa).
- Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasselijke normen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden en voldoet aan norm EN 60601-1-2.
- Delen die in contact komen met de huid (ABS, TPU, Metaal) voldoen aan ISO 10993-5 en ISO 10993-10. Cytotoxiciteit, sensibilisatie en irritatie voldoen aan de eisen.
- Op basis van de huidige stand van de wetenschap en technologie zijn geen verdere mogelijke allergische reacties bekend.

Klinische herhaalbaarheid:

Proefpersoonleef-tijds-groep	Gebruiksmodus	Meetlocatie	Referentielichamelslocatie	Klinische bias (Δ_{cb})	Overeenkomstgrenzen (LA)	Klinische herhaalbaarheid (σ)
A1	Aan-gepastes	Oor	Lichams-kern-temperatuur	-0,020	0,203	0,07
A2	gepastes			-0,033	0,195	0,09
B	temperatuur			-0,014	0,198	0,08
C				-0,016	0,199	0,08

Display

Symbool	Beschrijving	Verklaring
	Geschiedenis pictogram	Wanneer u het apparaat inschakelt, wordt het laatste meetresultaat op het display weergegeven.
	Bluetooth® pictogram	Het apparaat communiceert via Bluetooth®.
	Batterijsymbool	Batterijsymbool geeft de status van de batterij aan.

Batterijstatusaanduidingen

Batterij vol

Wanneer de batterij helemaal vol is, wordt een volle batterij (Fig. 3) weergegeven.

Batterij bijna leeg

Wanneer de batterij bijna leeg is, wordt een bijna lege batterij (Fig. 4) weergegeven.

Met 2x 1.5V AAA, 700mAh batterijen kunnen 500 metingen gedaan worden. (23 +/- 5C, 50+/- 20% RH).

Klaarmaken voor gebruik

De batterijen (2x AAA, 1,5 V) worden meegeleverd met het apparaat. Verwijder de beschermstrip uit het batterijvak wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt.

Schuif het deksel van het batterijvak weer terug tot het vastklikt (Fig. 16).

De thermometer aan uw mobiele apparaat koppelen

Uw Philips Avent smart oorthermometer is uitgerust met Bluetooth® Smart. Download de Philips Avent uGrow app via de App Store of Google Play. Gebruik de volgende zoekterm: Philips Avent uGrow. De Philips Avent uGrow app is beschikbaar voor iOS 8.1+ en Android 4.4+.

- 1 Download de Philips Avent uGrow app op uw mobiele apparaat, volg de stappen om een account te maken en de thermometer toe te voegen.

Opmerking: Zorg dat de Philips Avent uGrow app is geopend en Bluetooth® is ingeschakeld op uw mobiele apparaat tijdens het koppelproces.

- 2 Volg de instructies in the app.

- De app herkent de thermometer en vraagt het apparaat om een koppeling tot stand te brengen.

Opmerking: Wanneer de thermometer met uw mobiele apparaat is verbonden, gaat het Bluetooth-symbool branden.

Opmerking: Bij inactiviteit wordt de thermometer na 30 seconden automatisch uitgeschakeld.

- Wilt u meer informatie over het koppelen van de thermometer aan uw mobiele apparaat, ga dan naar **www.philips.com/earthermometer**.

Opmerking: Uw persoonlijke meetgegevens kunnen alleen worden overgebracht als de Philips Avent uGrow app is geopend.

De infraroodsensor schoonmaken

Controleer altijd of de infraroodsensor schoon is, zodat u zeker weet dat de metingen nauwkeurig zijn. Gebruik een wattenstaafje om de infraroodsensor schoon te maken.

Zie het hoofdstuk ‘Schoonmaken en opbergen’ voor instructies.

Na het schoonmaken wacht u 5 tot 10 minuten voordat u het apparaat gebruikt.

Het oor schoonmaken

Oorsmeer in het oorkanaal kan tot onnauwkeurige metingen leiden. Controleer of het oorkanaal schoon is voordat u het apparaat gebruikt.

Maak uw oorkanaal voorzichtig schoon. Als u uw oor schoonmaakt, wacht u 5 tot 10 minuten voordat u het apparaat gebruikt.

De thermometer resetten

Als u langer dan 10 seconden op de keuzeknop (°C/°F) aan de zijkant van de thermometer drukt, worden alle metingen uit het apparaat gewist en worden alle instellingen teruggezet naar de fabriekswaarden.

■ Temperatuur meten ■

Tips voor correcte meting

Externe factoren kunnen van invloed zijn op uw lichaamstemperatuur. In de volgende gevallen wacht u ten minste 30 minuten voordat u uw temperatuur opneemt:

- Wanneer u op uw oor hebt gelegen.
- Wanneer uw oren bedekt zijn geweest.
- Wanneer u aan zeer lage of zeer hoge temperaturen bent blootgesteld.
- Wanneer u hebt gezwommen, in bad bent geweest of hebt gedoucht.
- Als u oordopjes of een gehoorapparaat gebruikt, dient u deze eerst te verwijderen.

We raden u af het apparaat in de volgende omstandigheden te gebruiken, aangezien dit tot onnauwkeurige metingen kan leiden:

- Wanneer de temperatuur in de opslagruimte afwijkt van de temperatuur in de ruimte waar de meting wordt uitgevoerd. In dat geval wacht u ten minste 30 minuten voordat u het apparaat gebruikt.
- Als u oordruppels of andere medicatie voor uw oren gebruikt. In dat geval meet u de temperatuur in het onbehandelde oor (indien mogelijk).

Lichaamstemperatuur

De normale lichaamstemperatuur ligt binnen een bepaald bereik. Het bereik van de normale lichaamstemperatuur ligt lager naarmate mensen ouder worden. De volgende tabel toont het bereik van de normale temperatuur per leeftijd.

Het bereik van de normale lichaamstemperatuur verschilt per persoon en is afhankelijk van vele factoren, zoals tijdstip, niveau van activiteit en emoties.

Leeftijd	Temperatuur in °Celsius	Temperatuur in °Fahrenheit
0-2 jaar	36,4 - 38,0 °C	97,5 - 100,4 °F
3-10 jaar	36,1 - 37,8 °C	97,0 - 100,0 °F
11-65 jaar	35,9 - 37,6 °C	96,6 - 99,7 °F
> 65 jaar	35,8 - 37,5 °C	96,4 - 99,5 °F

Bron: Chamberlain, J.M., et al., Determination of Normal Ear Temperature with an Infrared Emission Detection Thermometer, Annals of Emergency Medicine, januari 1995, vol. 25, pp. 15-20.

Een meting uitvoeren

Opmerking: Zorg dat de punt van het apparaat schoon is voordat u een meting uitvoert.

- 1 Verwijder het beschermkapje van de thermometer voordat u het apparaat (Fig. 6) gebruikt.
- 2 Druk op de aan-uitknop om het apparaat in te schakelen.
 - Op het display wordt naast het laatste meetresultaat ook het geschiedenis pictogram weergegeven.
- 3 Pak de oorschelp vast en trek deze zachtjes naar de achterkant van het hoofd, zodat het oorkanaal recht is.
 - Kinderen jonger dan 1 jaar: pak de oorschelp vast en trek deze zachtjes recht naar achteren (Fig. 7).
 - Kinderen van 1 jaar en ouder: pak de oorschelp vast en trek deze zachtjes omhoog en naar achteren (Fig. 8).
- 4 Plaats de punt heel voorzichtig en langzaam in het oorkanaal (Fig. 9).
 - Houd het apparaat zo vast dat de punt recht naar het trommelvlies wijst.
 - Plaats de punt altijd in hetzelfde oor, in dezelfde richting en op dezelfde diepte.

Opmerking: Een temperatuurmeting in het rechteroor kan afwijken van een temperatuurmeting in het linkeroor.

- 5 Druk op de aan-uitknop om de meting (Fig. 10) te starten.
 - Wanneer de meting is voltooid, hoort u 2 pieptonen.
- 6 Verwijder de punt uit het oorkanaal (Fig. 11).
 - Op het display wordt de gemeten temperatuur weergegeven en de lichtring rond de aan-uitknop gaat rood branden, afhankelijk van het meetresultaat.

Opmerking: Op het display van het apparaat wordt de gemeten temperatuur gedurende 30 seconden weergegeven of tot een nieuwe meting wordt uitgevoerd.

Lichtring voor temperatuuraanduiding

De aan-uitknop (Fig. 12) van dit apparaat is voorzien van een lichtring voor temperatuuraanduiding.

Na de meting gaat de ring rood branden, afhankelijk van de gemeten temperatuur.

- Wanneer de lichtring voor temperatuuraanduiding rood gaat branden, ligt de gemeten temperatuur tussen 38,0 °C (100,4 °F) en 42,9 °C (109,2 °F).

Persoonlijke meetresultaten overbrengen en weergeven in de app

- 1 Open de Philips Avent uGrow app, ga naar het onderdeel Temperatuur en schakel Bluetooth in op uw mobiele apparaat.
 - 2 Zodra de thermometer met uw mobiele apparaat is verbonden, gaat het Bluetooth-symbool branden op het display van de thermometer.
- Wanneer er verbinding is, worden meetresultaten automatisch via Bluetooth naar uw mobiele apparaat verzonden. Wilt u meer informatie over het overbrengen en weergeven van meetresultaten in de app, ga dan naar **www.philips.com/earthermometer**.
 - Wanneer de gegevensoverdracht is voltooid, wordt het meetresultaat in de Philips Avent uGrow app weergegeven en is het niet meer beschikbaar in de thermometer.
 - In de Philips Avent uGrow app worden de datum en tijd van elke meting weergegeven.

Batterijen verwijderen/plaatsen

Wanneer de batterijen bijna leeg zijn, verschijnt op het display een knipperend batterijsymbool met de tekst 'bAtt' (Fig. 13).

Wanneer het 'batterij bijna leeg'-symbool op het display (Fig. 4) verschijnt of als het apparaat helemaal niet werkt, vervangt u de batterijen zo snel mogelijk. Het apparaat werkt op 2 AAA-batterijen (1,5 V).

Wanneer de batterijen helemaal leeg zijn of uit de thermometer worden verwijderd, gaan de gegevens verloren.

- 1 Schuif het deksel van het batterijvak naar beneden om het batterijvak te openen en de lege batterijen (Fig. 14) te verwijderen.
- 2 Plaats twee nieuwe batterijen in het batterijvak volgens de aanduidingen (+/-) aan de binnenzijde van het batterijvak. Druk op de batterijen tot ze vastklikken (Fig. 15).
- 3 Schuif het deksel van het batterijvak weer terug tot het vastklikt (Fig. 16).

De meeteenheid instellen

U kunt Celsius (°C) of Fahrenheit (°F) selecteren om de temperatuur te meten.

- 1 Schakel het apparaat in.
- 2 Houd de keuzeknop (°C/°F) gedurende 3 seconden ingedrukt om de meeteenheid (Fig. 17) te wijzigen.

Schoonmaken en opbergen

Gebruik een wattenstaafje om de infraroodsensor schoon te maken.

- 1 Bevochtig het wattenstaafje met enkele druppels alcohol en wrijf met het wattenstaafje (Fig. 18) voorzichtig over het oppervlak van de infraroodsensor.
- 2 Wrijf het oppervlak meteen droog met een schoon wattenstaafje.
- 3 Gebruik een zachte droge doek om de behuizing van het apparaat (Fig. 19) schoon te maken.
- 4 Bewaar het apparaat bij kamertemperatuur op een schone, droge plaats.

⚠ Waarschuwing: Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen (onder -20 °C/-4 °F of boven 60 °C/140 °F), extreme luchtvochtigheidsniveaus (onder 15% RH of boven 85% RH), direct zonlicht of schokken. Dit kan leiden tot storingen.

Kalibratie

Het apparaat is bij de productie gekalibreerd. Als het apparaat volgens de instructies wordt gebruikt, is een periodieke herkalibratie niet nodig. Als u op enig moment twijfelt aan de nauwkeurigheid van de meting, neemt u contact op met het Consumer Care Centre in uw land. Probeer het apparaat niet aan te passen of opnieuw in elkaar te zetten. De verwachte levensduur van het apparaat is 2 jaar.

Specificaties

Stroomvoorziening	2 niet-oplaadbare AAA-batterijen
Bereik temperatuur-meting	32,4 °C - 42,9 °C / 90,3 °F - 109,2 °F
Nauwkeurigheids-oormeting	±0,2 °C (± 0,4 °F) binnen het bereik van 32,4 °C - 42,9 °C (90,3 °F - 109,2 °F)
Afmetingen	134 (L) x 37 (B) x 27 (D) mm
Gewicht	Circa 54,6 g (zonder batterijen)
Bedrijfsomstandigheden	10,0 °C - 40,0 °C (50,0 °F - 104,0 °F), bij een relatieve luchtvochtigheid van 15% - 85%, 86kPa - 106kPa
Opberg- en transportomstandigheden	-20 °C - 60 °C (-4 °F - 131 °F), bij een relatieve luchtvochtigheid van 15% - 85%, 86kPa - 106kPa

Accessoires bestellen

Ga naar **www.shop.philips.com/service** of uw Philips-dealer om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen. U kunt ook

contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie de meegeleverde wereldwijde garantieverklaring voor contactgegevens).

Recyclen

- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU) (Fig. 20).
- Dit symbool betekent dat dit product batterijen bevat die niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid (2006/66/EG) (Fig. 21).
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten en batterijen. Als u oude producten op de juiste manier verwijderd, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Wegwerp batterijen verwijderen

Als u wegwerpbatterijen wilt verwijderen, raadpleegt u de instructies in de gebruiksaanwijzing voor het plaatsen en verwijderen van batterijen.

Garantie en ondersteuning

Ga voor informatie of ondersteuning naar **www.philips.com/support** of lees de meegeleverde wereldwijde garantieverklaring. Wilt u meer informatie over de app, ga dan naar **www.philips.com/earththermometer**.

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk worden in het kort de meest voorkomende problemen behandeld die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande informatie, gaat u naar **www.philips.com/support** voor een lijst met veelgestelde vragen of neemt u contact op met het Consumer Care Center in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat reageert niet of wordt automatisch gereset wanneer ik de batterijstrip verwijder.	De batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen.
	De batterijen zijn in de verkeerde richting geplaatst.	Verwijder de batterijen en plaats ze op de juiste manier.
	De batterijen maken niet goed contact.	Verwijder de batterijen en plaats ze op de juiste manier.
	De gemeten temperatuur is lager dan 32,4 °C/90,3 °F of hoger dan 42,9 °C/109,2 °F.	Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing voor een correcte meting.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met het Philips Consumer Care Center in uw land.
	De temperatuur ligt buiten het temperatuurbereik.	Gebruik de thermometer binnen het bereik van de bedrijfsomstandigheden (zie 'Specificaties').
De thermometer lijkt onnauwkeurige of onbetrouwbare meetresultaten te geven.	De infraroodsensor is niet schoon genoeg.	Maak de infraroodsensor schoon met een wattenstaafje volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing.
	U meet de temperatuur niet op de juiste manier.	Lees de gebruiksaanwijzing goed door, zodat u weet hoe u het apparaat op de juiste manier gebruikt.
	Uw kamertemperatuur is te hoog of te laag.	Gebruik uw thermometer bij een kamertemperatuur tussen 10,0 °C en 40,0 °C (50,0 °F en 104,0 °F).
	U gebruikt het apparaat buiten.	Het apparaat is alleen bedoeld voor binnengebruik.
	U hebt het apparaat te lang vastgehouden.	Plaats het apparaat op een tafel in de ruimte waar u de meting uitvoert en laat het eerst afkoelen.
Het batterijsymbool knippert op het display.	De batterijen zijn leeg.	Vervang de lege batterijen door nieuwe.
Op het display wordt 'Err0' weergegeven.	Fout met zelftest	Verwijder en vervang de batterijen. Als de fout zich blijft voordoen, neemt u contact op met het Philips Consumer Care Center in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Op het display wordt 'Err2' weergegeven.	Stabilisatiefout	Wacht 30 minuten en voer de meting opnieuw uit.
Op het display wordt 'Err3' weergegeven.	Batterij bijna leeg	Vervang de lege batterijen door nieuwe.

Uitleg van symbolen

De waarschuwingstekens en symbolen moeten ervoor zorgen dat u dit product veilig en op de juiste manier gebruikt, om u en anderen voor letsel te behoeden. Hieronder vindt u een overzicht van de waarschuwingstekens en symbolen die op het etiket en in de gebruiksaanwijzing voorkomen en de betekenis ervan.



Symbol voor 'Volg gebruiksinstructies'.



Dit symbool betekent dat het onderdeel van het apparaat dat in contact komt met het lichaam van de gebruiker (ook wel het aangebrachte onderdeel, meetpunt) van type BF (Body Floating) is conform IEC 60601-1.



Symbol voor 'Dit apparaat voldoet aan de eisen van de Europese Richtlijn Medische Hulpmiddelen 93/42/EEG'. '0344' verwijst naar de aangemelde keuringsinstantie.



Symbol voor WEEE (Waste Electrical and Electronical Equipment; afval van elektrische en elektronische apparatuur). Elektrische afvalproducten mogen niet via huishoudelijk afval worden afgevoerd. Deze producten dienen waar mogelijk ter recycling te worden aangeboden. Informeer bij de lokale overheid of de winkel naar recyclingmogelijkheden en raadpleeg het hoofdstuk 'Batterijen recycelen'.



Dit symbool betekent dat dit product batterijen bevat die niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid (2006/66/EG).



Geeft de fabrikant aan, overeenkomstig EU-richtlijnen 93/42/EEG.



Symbol voor 'Bluetooth-compatibiliteit'. Het apparaat communiceert via Bluetooth.



Dit symbool wordt gevolgd door het serienummer van de fabrikant, waarmee een specifiek apparaat kan worden geïdentificeerd.



Symbol voor gebruik binnenshuis.



Geeft aan dat voorzichtigheid is geboden. De gebruiker moet de gebruiksaanwijzing raadplegen voor belangrijke informatie zoals waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen die om diverse redenen niet op het medische apparaat zelf kunnen worden weergegeven.

IP22

IP 22: het eerste nummer 2: Beschermd tegen indringen van vaste voorwerpen groter dan 12,5 mm diameter. Het tweede nummer 2: Beschermd tegen verticaal vallende waterdruppels wanneer het apparaat onder een hoek van 15° geplaatst wordt. Verticaal vallende waterdruppels zullen geen schadelijk effect hebben wanneer het apparaat onder een maximale hoek van 15° geplaatst wordt, aan weerszijde van de vertikaal.



Geeft het temperatuurbereik aan waaraan het medische apparaat tijdens opslag en vervoer veilig kan worden blootgesteld: -20 °C tot 60 °C.



Geeft het Relatieve Vochtigheidsbereik aan waaraan het medische apparaat tijdens opslag en vervoer veilig kan worden blootgesteld: 15% to 85%



Symbol voor de Philips-garantie van 2 jaar.



De Groene Punt ('Der Grüne Punkt' in het Duits) is het logo voor de licentie van een Europees netwerk van door de branche gefinancierde systemen voor het recycleren van verpakkingsmaterialen van consumptiegoederen.

Elektromagnetische emissie en immuniteit

Het apparaat is goedgekeurd volgens EMC-veiligheidsnorm EN 60601-1-2. Het is ontwikkeld voor thuisgebruik.

EMC-richtlijnen

- Voor de oorthermometer zijn speciale voorzorgsmaatregelen inzake EMC nodig. Het apparaat moet worden geïnstalleerd en gebruikt overeenkomstig de EMC-informatie in dit document.
- Houd het apparaat ten minste 3,3 meter verwijderd van draadloze communicatieapparatuur die de werking van de monitor kan verstoren, zoals draadloze thuisnetwerkapparaten, mobiele telefoons, draadloze telefoons en hun basisstations en walkie-talkies.

Opmerking: Zoals vermeld in IEC 60601-1-2:2007 voor ME-apparatuur, een gangbare mobiele telefoon met een maximaal vermogen van 2 W levert d=3,3 m bij een immuniteitsniveau van 3 V/m.

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions – for all ME equipment and ME systems

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissie

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het apparaat dient zich ervan te verzekeren dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Emissietest	Voldoet aan	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
RF-emissie CISPR 11	Groep 1	Tijdens de uitvoering van de beoogde functie geeft het apparaat elektromagnetische energie af. Elektronische apparatuur die zich in de directe omgeving bevindt, kan hierdoor worden beïnvloed.
RF-emissie CISPR 11	Klasse B	
Harmonische emissie IEC 61000-3-2	Niet van toepassing	
Spanningsfluctuaties/flickeremissie IEC 61000-3-3	Niet van toepassing	

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit – voor alle ME-apparatuur en ME-systemen

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het apparaat dient zich ervan te verzekeren dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immuniteitstest	IEC 60601 testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Elektrostatische ontla-ding (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV lucht	±6 kV contact ±8 kV lucht	Vloeren moeten zijn gemaakt van hout, beton of keramische tegels. Indien vloeren zijn bedekt met synthetisch materiaal, moet de relatieve vochtigheid ten minste 30% zijn.
Magnetisch veld van netfrequentie (50/60-Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	De magnetische velden van de netfrequentie moeten het niveau van een typische locatie in een gangbare commerciële of ziekenhuisomgeving hebben.

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit – voor ME-apparatuur en ME-systemen die niet levensondersteunend zijn.

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit Het apparaat is bedoeld voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het apparaat dient zich ervan te verzekeren dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immuniteitstest	IEC 60601 TESTNIVEAU	Nalevingsniveau
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz	3 Vrms
RF-straling IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz tot 2,5 GHz	3 V/m

Elektromagnetische omgeving – richtlijnen

Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichterbij enig deel van het apparaat, inclusief de kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen scheidingsafstand berekend aan de hand van de vergelijking voor de zenderfrequentie.

Aanbevolen scheidingsafstand:

$$d = 1,167 \sqrt{P}$$

$$d = 1,167 \sqrt{P} \text{ 80 MHz tot 2,5 GHz}$$

$$d = 2,333 \sqrt{P} \text{ 800 MHz tot 2,5 GHz}$$

waarbij P het nominale maximale uitgangsvermogen voor de zender in watt (W) is, volgens de zenderfabrikant en d de aanbevolen scheidingsafstand is in meter (m).

De veldsterkte van vaste RF-zenders, bepaald door controle van de elektromagnetische omgeving (a), moet lager zijn dan het compliantieniveau in elk frequentiebereik (b).

Interferentie kan zich voordoen in de nabijheid van apparatuur die is gemerkt met het volgende symbool:



OPMERKING 1: Bij 80 MHz en 800 MHz geldt het hoogste frequentiebereik.

OPMERKING 2: Deze richtlijnen gelden mogelijk niet in alle situaties. De elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door de absorptie en de reflectie van structuren, objecten en mensen. (a) De veldsterkte van vaste zenders zoals basisstations voor radiotelefoons (mobiel/draadloos) en portofoons, CB, AM- en

FM-uitzendingen en TV-uitzendingen kan niet nauwkeurig theoretisch worden voorspeld. Voor het bepalen van de elektromagnetische omgeving die door vaste RF-zenders wordt gecreëerd, moet een elektromagnetische meting ter plaatse worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar de RF-generator wordt gebruikt het RF-conformiteitsniveau hierboven overschrijdt, moet worden gecontroleerd of de RF-generator naar behoren functioneert. Wanneer de RF-generator afwijkend presteert, zijn aanvullende maatregelen nodig, zoals het anders richten of verplaatsen van de RF-generator.

(b) Binnen het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz moet de veldsterkte kleiner zijn dan 3 V/m.

Aanbevolen scheidingsafstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en de ME-apparatuur of het ME-systeem – voor ME-apparatuur en ME-systemen die niet levensondersteunend zijn

Aanbevolen scheidingsafstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en de bloeddrukmonitor.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-storing beheerst wordt. De klant of de gebruiker van het apparaat kan elektromagnetische interferentie helpen voorkomen door een minimale scheidingsafstand aan te houden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en het apparaat, zoals hierna aanbevolen, volgens het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Scheidingsafstand volgens zenderfrequentie (m)			
Nominaal maximaal uitgangsvermogen zender (W)	150 kHz tot 80 MHz $d = 1,167 \sqrt{\frac{P}{P}}$	80 MHz tot 800 MHz $d = 1,167 \sqrt{\frac{P}{P}}$	800 MHz tot 2,5 GHz $d = 1,167 \sqrt{\frac{P}{P}}$
0.01	0,117	0,117	0,233
0.1	0,369	0,369	0,738
1	1,167	1,167	2,333
10	3,690	3,690	7,378
100	11,67	11,67	23,33

Voor zenders waarvan het maximale uitgangsvermogen hierboven niet vermeld staat, kan de aanbevolen scheidingsafstand (d) in meters (m) worden geschat aan de hand van de vergelijking voor de zenderfrequentie, waarbij P het nominale maximale uitgangsvermogen voor de zender in watt (W) is, volgens de zenderfabrikant.

OPMERKING 1: Bij 80 MHz en 800 MHz geldt de scheidingsafstand voor het hoogste frequentiebereik.

OPMERKING 2: Deze richtlijnen gelden mogelijk niet in alle situaties. De elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door de absorptie en de reflectie van structuren, objecten en mensen.

Français

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante :

www.philips.com/welcome.

Application

Le produit est destiné à la mesure de la température du corps humain dans le conduit auditif, par capteur infrarouge. L'appareil est destiné à être utilisé à tout âge dans un cadre domestique.

Informations d'ordre général

Ce thermomètre auriculaire Philips Avent uGrow smart a été conçu pour mesurer précisément et rapidement la température du corps humain dans l'oreille en mode ajusté.

La recherche a montré que l'oreille est l'endroit idéal pour prendre la température corporelle. La température corporelle interne est régulée par l'hypothalamus (Fig. 2). L'hypothalamus (1) est irrigué du même sang que la membrane tympanique (2).

Pour enregistrer et suivre les courbes de température, les résultats peuvent être transmis via Bluetooth® Smart grâce à l'application de Philips Avent uGrow.

Description générale (fig. 1)

- 1 Bouchon de protection
- 2 Capteur infrarouge
- 3 Extrémité de la sonde
- 4 Symbole historique
- 5 Symbole Bluetooth®
- 6 Symbole de pile
- 7 Écran d'affichage de la températureBouton d'alimentation
- 8 Anneau lumineux de température
- 9 Bouton de sélection °C/°F
- 10 Compartiment des piles
- 11 Cache du compartiment des piles

Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Avertissement



- Ne mesurez pas la température corporelle dans le conduit auditif si l'oreille est enflammée ou infectée.

- Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux pour éviter les risques d'inhalation ou d'ingestion des petites pièces. Les enfants risquent de ne pas savoir l'utiliser l'appareil selon les instructions de ce mode d'emploi. Ce produit n'est pas un jouet.
- Ne jetez pas les piles jetables dans le feu. Elles risquent d'exploser.
- Ne placez pas l'appareil dans un conduit auditif humide après avoir nagé ou après un bain. Cela risque de léser le conduit auditif.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est cassé ou endommagé. L'utilisation d'un appareil cassé ou endommagé peut provoquer des dommages corporels.

Attention



- Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans ce mode d'emploi. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- L'appareil n'est pas destiné à se substituer à une consultation médicale. Les résultats des mesures doivent servir de référence uniquement.
- Lorsque l'appareil sert à mesurer la température d'un enfant, il doit être utilisé par un adulte. Les adultes peuvent mesurer leur propre température.
- Si vous venez de nettoyer l'oreille, patientez 5 à 10 minutes avant d'utiliser l'appareil.
- Le cérumen présent dans le conduit auditif peut conduire à des mesures inexactes. Assurez-vous que le conduit auditif est propre avant d'utiliser l'appareil.
- N'essayez jamais de démonter, réparer ou changer une quelconque pièce de l'appareil.
- Ne stockez pas l'appareil à des températures extrêmes (au-dessous de -20 °C/-4 °F ou au-dessus de 60 °C/140 °F) ou à des niveaux d'humidité extrêmes (au-dessous de 15 % d'HR (Humidité Relative) ou au-dessus de 85 % d'HR). Cela peut conduire à des mesures inexactes.
- Pour garantir l'exactitude des mesures, le capteur infrarouge doit être maintenu sec, propre et non endommagé.
- Ne touchez pas le capteur infrarouge et ne soufflez pas dessus. Un capteur infrarouge souillé peut conduire à des mesures inexactes.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec un produit de nettoyage abrasif, un diluant, du benzène et ne l'immergez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- Lorsque la température du lieu de stockage de l'appareil diffère de celle du lieu de mesure, patientez au moins 30 minutes avant de l'utiliser.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet appareil pendant une période prolongée, il est recommandé de retirer les piles avant de le ranger, afin d'éviter un possible endommagement dû à une fuite des piles. Si les piles fuient, retirez-les délicatement et remplacez-les par des piles neuves.

Conformité aux normes

- L'appareil est conforme aux normes en vigueur pour ce type d'appareil médical de classe IIa destiné à une utilisation à domicile.
- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et réglementations en vigueur en matière d'exposition à des champs électromagnétiques et à la norme EN 60601-1-2.
- Les pièces au contact de la peau sont conformes aux normes ISO 10993-5 et ISO 10993-10. La cytotoxicité, la sensibilité et l'irritabilité sont aux normes.
- Malgré les données scientifiques disponibles d'autres réactions allergiques sont possible.

Répétabilité clinique:

Tra- nc- he d'â- ges des uti- li- seu- rs	Set ting	Or- ga- ne po- ur la me- ea- su- re	Or- ga- ne po- ur la mea- sure de re- fe- ren- ce	Biais clinique (Δ_{cb})	Tole- rance de me- sure (LA)	Répé- tabilité cli- nique (σ_r)
A1	M- ode aj- us- té	L'- or- eil- le	Tem pé- ra- ture cor- po- relle in- ter- ne	-0,020	0,203	0,07
A2				-0,033	0,195	0,09
B				-0,014	0,198	0,08
C				-0,016	0,199	0,08

Écran

Sym- bole	Description	Explication
	Symbole historique	L'écran affiche le résultat de la dernière mesure lorsque l'appareil est mis en marche.
	Symbole Bluetooth®	L'appareil utilise la fonction Bluetooth® pour le transfert de données.
	Symbole de pile	Symbole de pile indiquant l'état des piles.

Indications de l'état des piles

Piles pleines

Pour indiquer que les piles sont totalement chargées, le symbole représente une pile (Fig. 3) pleine.

Piles faibles

Pour indiquer que la charge des piles est faible, le symbole représente une pile (Fig. 4) totalement déchargée.

Avec des piles 2x 1.5V AAA, 700mAh, vous pouvez effectuer 500 mesures ($23 \pm 5^{\circ}\text{C}$, $50 \pm 20\% \text{ RH}$).

Avant utilisation

Les piles (2 x 1,5 V AAA) sont fournies avec l'appareil. Avant la première utilisation, retirez la languette du compartiment à piles.

Faites coulisser le couvercle du compartiment batteries jusqu'à ce qu'il se ferme (Fig. 16).

Appariement du thermomètre avec votre appareil mobile.

Votre thermomètre auriculaire Philips Avent smart est doté de la fonction Bluetooth® Smart.

Téléchargez l'application de Philips Avent uGrow sur l'App Store ou sur Google Play. Utilisez le terme de recherche: Philips Avent uGrow. Cette application est disponible pour iOS 8.1+ et Android 4.4+.

- 1 Téléchargez l'application de Philips Avent uGrow sur votre appareil mobile, puis suivez les étapes de création d'un compte et d'ajout du thermomètre.

Remarque: Assurez-vous que l'application de Philips Avent uGrow est active et que la fonction Bluetooth® est activée sur votre appareil mobile pendant l'appariement.

- 2 Suivez les instructions de l'app.

- L'application identifie le thermomètre et demande l'appariement.

Remarque: Le symbole Bluetooth s'allume lorsque le thermomètre est connecté à votre appareil mobile.

Remarque: Le thermomètre s'éteint automatiquement après 30 secondes d'inactivité.

- Si vous avez besoin d'informations supplémentaires sur l'Appariement du thermomètre avec votre appareil mobile, consultez le site Web www.philips.com/earthermometer.

Remarque: Vos données médicales personnelles ne peuvent être transmises que lorsque l'application de Philips Avent uGrow est active.

Nettoyage du capteur infrarouge

Pour garantir l'exactitude des mesures, il est important de vérifier si le capteur infrarouge est propre. Utilisez un coton-tige pour nettoyer le capteur infrarouge.

Reportez-vous au chapitre « Nettoyage et stockage » pour obtenir des instructions.

Après le nettoyage, patientez 5 à 10 minutes environ avant d'utiliser l'appareil.

Nettoyage de votre oreille

Le cérumen présent dans le conduit auditif peut conduire à des mesures inexactes. Assurez-vous que le conduit auditif est propre avant d'utiliser l'appareil.

Nettoyez soigneusement votre conduit auditif. Si vous nettoyez votre oreille, patientez 5 à 10 minutes avant d'utiliser l'appareil.

Réinitialisation du thermomètre

Si vous appuyez pendant plus de 10 secondes sur le bouton de sélection des °C/°F situé sur le côté du thermomètre, toutes les mesures sont supprimées de l'appareil et tous les réglages reprennent les valeurs par défaut configurées en usine.

Prise de la température

Astuces pour obtenir des mesures exactes

Certains facteurs externes peuvent avoir une incidence sur la température corporelle. Dans les cas suivants, patientez au moins 30 minutes avant de prendre votre température :

- Lorsque vous vous êtes allongé sur votre oreille.
- Lorsque vos oreilles ont été couvertes.
- Lorsque vous avez été exposé à des températures très élevées ou très basses.
- Lorsque vous avez nagé ou vous êtes baigné.
- Si vous portez des bouchons d'oreilles ou des appareils auditifs, retirez-les avant la prise de la température.

Nous vous conseillons de ne pas utiliser l'appareil dans les circonstances suivantes, car les mesures obtenues peuvent être inexactes :

- Lorsque la température du lieu de stockage de l'appareil diffère de celle du lieu de mesure. Dans ce cas, patientez au moins 30 minutes avant d'utiliser l'appareil.
- Si vous recevez des gouttes ou d'autres médicaments dans une oreille, prenez la température dans l'oreille non traitée (le cas échéant).

Température corporelle

La température corporelle normale s'étend sur une plage. La plage de température normale d'une personne a tendance à diminuer avec l'âge. Le tableau suivant montre les plages de températures normales par tranches d'âge.

La plage de température corporelle normale varie d'une personne à une autre et peut être influencée par de nombreux facteurs tels que l'heure de la mesure, le niveau d'activité et les émotions.

Âge	Température en °Celsius	Température en °Fahrenheit
0-2 ans	36,4 - 38,0 °C	97,5 - 100,4 °F
3-10 ans	36,1 - 37,8 °C	97,0 - 100,0 °F
11-65 ans	35,9 - 37,6 °C	96,6 - 99,7 °F
> 65 ans	35,8 - 37,5 °C	96,4 - 99,5 °F

Source : Chamberlain, J.M., et al., Determination of Normal Ear Temperature with an Infrared Emission Detection Thermometer, Annals of Emergency Medicine, January 1995, Vol. 25, pp. 15-20.

Réalisation d'une mesure

Remarque : avant la mesure, assurez-vous que l'extrémité de la sonde de l'appareil est propre.

- 1 Retirez le bouchon de protection avant d'utiliser l'appareil (Fig. 6).
- 2 Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre l'appareil en marche.
 - L'écran affiche le résultat de la dernière mesure et le symbole de l'historique.
- 3 Tenez le lobe de l'oreille et tirez-le doucement vers l'arrière afin que le conduit auditif soit bien droit.
 - Enfants de moins d'un an : tenez le lobe de l'oreille et tirez-le doucement vers l'arrière. (Fig. 7)
 - Enfants âgés de plus d'un an : tenez le lobe de l'oreille et tirez-le doucement vers le haut et l'arrière. (Fig. 8)
- 4 Insérez très lentement et en douceur l'extrémité de la sonde dans le conduit auditif (Fig. 9).
 - Assurez-vous que l'extrémité de la sonde pointe bien en direction du tympan pendant la mesure.
 - Insérez toujours l'extrémité de la sonde dans la même oreille, dans la même direction et à la même profondeur.

Remarque : les mesures de la température peuvent être différentes selon qu'elles sont prises dans l'oreille droite ou gauche.

- 5 Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour débuter la mesure (Fig. 10).
 - Lorsque la mesure est effectuée, 2 bips retentissent.
- 6 Retirez l'extrémité de la sonde du conduit auditif (Fig. 11).
 - L'écran indique la température mesurée et l'anneau lumineux de température autour du bouton marche/arrêt s'allume en rouge en fonction du résultat de la mesure.

Remarque : le résultat de la mesure de la température reste affiché pendant 30 secondes ou jusqu'à ce qu'une nouvelle mesure soit effectuée.

Anneau lumineux de température

Cet appareil est équipé d'un anneau lumineux autour du bouton marche/arrêt (Fig. 12). Après la mesure, l'anneau s'allume en rouge en fonction de la température mesurée.

- Lorsqu'il s'allume en rouge, la température mesurée est comprise entre 38,0 °C (100,4 °F) et 42,9 °C (109,2 °F)

Transmettre et afficher les résultats de mesures personnelles dans l'application

- 1 Démarrez l'application de Philips Avent uGrow, visitez la section Temperature et activez la fonction Bluetooth sur votre appareil mobile.
- 2 Le symbole Bluetooth s'allume sur l'écran du thermomètre pour indiquer qu'il est connecté à votre appareil mobile.
 - Lorsque la connexion est établie, les résultats de la mesure sont automatiquement transmis à votre appareil mobile via Bluetooth. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires sur la transmission des résultats de mesures personnelles dans l'application, consultez le site Web **www.philips.com/earththermometer**.
 - Si la transmission des données réussit, les résultats de la mesure s'affichent dans l'application de Philips Avent uGrow et ils ne sont plus disponibles dans le thermomètre.
 - L'heure et la date de chaque mesure sont indiquées dans l'application de Philips Avent uGrow.

Retrait/insertion des piles

Lorsque les piles sont presque entièrement déchargées, un symbole de pile clignotant et le texte « bAtt » (Fig. 13) s'affichent à l'écran. Lorsque le symbole batteries faibles s'affiche à l'écran (Fig. 4) ou si l'appareil ne fonctionne plus du tout, remplacez les piles le plus vite possible. L'appareil fonctionne avec 2 piles AAA de 1,5 V.

Les données sont perdues lorsque les piles sont totalement déchargées ou retirées du thermomètre.

- 1 Faites glisser le cache du compartiment des piles vers le bas pour ouvrir le compartiment et retirez les piles déchargées (Fig. 14).
- 2 Insérez deux piles neuves dans leur compartiment en respectant les symboles de polarité figurant à l'intérieur du compartiment. Appuyez sur les piles jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent (Fig. 15).
- 3 Faites glisser le cache des piles sur l'appareil jusqu'à ce qu'il soit enclenché (Fig. 16).

Réglage de l'unité de mesure

Vous pouvez choisir d'afficher la température en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).

- 1 Allumez l'appareil.
- 2 Appuyez sur le bouton de sélection des degrés °C/°F et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour changer l'unité de mesure (Fig. 17).

Nettoyage et stockage

Utilisez un coton-tige pour nettoyer le capteur infrarouge.

- 1 Humidifiez le coton-tige de quelques gouttes d'alcool et essuyez délicatement la surface du capteur infrarouge avec le coton-tige (Fig. 18).
- 2 Séchez immédiatement la surface avec un coton-tige propre.
- 3 Utilisez un chiffon doux sec pour nettoyer le corps de l'appareil (Fig. 19).
- 4 Stockez l'appareil dans un endroit propre et sec, à température ambiante.

⚠ Attention : n'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes (au-dessous de -20 °C/-4 °F ou au-dessus de 60 °C/140 °F) ou à des niveaux d'humidité extrêmes (au-dessous de 15 % d'HR ou au-dessus de 85 % d'HR). Cela peut entraîner des dysfonctionnements.

Calibrage

L'appareil a été calibré au moment de sa fabrication.

S'il est utilisé selon les instructions, il n'est pas nécessaire de le recalibrer périodiquement. À tout moment, si vous avez un doute sur l'exactitude

d'une mesure, contactez le Service Consommateurs de votre pays. Ne tentez pas de modifier ou de réassembler l'appareil. Le thermomètre est supposé fonctionner deux ans en utilisation normale.

■ Caractéristiques techniques ■

Alimentation	2 piles AAA non rechargeables
Plage de mesure de la température	32,4 °C – 42,9 °C/90,3 °F – 109,2 °F
Exactitude des mesures intra-auriculaires	±0,2°C (± 0,4 °F) dans la plage de 32,4°C – 42,9°C (90,3 °F – 109,2 °F)
Dimensions	134 (L) x 37 (l) x 27 (P) mm
Poids	Environ 54,6 g (sans les piles)
Conditions de fonctionnement	10,0°C – 40,0°C (50,0 °F – 104,0 °F) à une humidité relative de 15 % – 85 %, 86 kPa – 106 kPa
Conditions de stockage et transport	-20°C – 60°C (-4 °F– 131 °F) à une humidité relative de 15 % – 85 %, 86 kPa – 106 kPa

■ Commande d'accessoires ■

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web **www.shop.philips.com/service** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également communiquer avec le Service Consommateurs Philips de votre pays (consultez le dépliant de garantie internationale pour obtenir les coordonnées).

■ Recyclage ■

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jetées avec les déchets ménagers (2012/19/EU) (Fig. 20).
- Ce symbole signifie que ce produit contient des piles qui ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers (2006/66/CE) (Fig. 21).
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des piles et des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

Retrait des piles jetables

Pour retirer les piles jetables, consultez les instructions de ce manuel relatives à l'insertion et/ou au retrait des piles.

■ Garantie et assistance ■

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires sur l'application, consultez le site Web **www.philips.com/earthermometer**.

■ Résolution de problèmes ■

Cette rubrique récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème à l'aide des renseignements ci-dessous, rendez-vous sur le site **www.philips.com/support** et consultez la liste des questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne répond pas ou ne se réinitialise pas automatiquement lorsque j'enlève la languette des piles.	Les piles sont déchargées.	Remplacez les piles.
	La polarité des piles n'est pas dans le bon sens.	Retirez les piles et réinsérez-les correctement.
	Le contact des piles ne se fait pas correctement.	Retirez les piles et réinsérez-les correctement.
	La température mesurée est inférieure à 32,4 °C/90,3-°F ou supérieure à 42,9 °C/109,-2 °F.	Suivez les instructions du mode d'emploi pour effectuer correctement la mesure.
	L'appareil ne fonctionne pas correctement.	Contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.
	La température est en dehors de la plage de mesure.	Utilisez le thermomètre dans les conditions de fonctionnement spécifiées (reportez-vous à « Caractéristiques techniques »).
Le thermomètre semble inexact ou les résultats de la mesure semblent douteux.	Le capteur infrarouge n'est pas suffisamment propre.	Nettoyez le capteur infrarouge avec un coton-tige en suivant les instructions du mode d'emploi.

Problème	Cause possible	Solution
	Vous ne prenez pas la température de la bonne façon.	Veillez à bien lire le mode d'emploi et à utiliser correctement l'appareil.
	La température ambiante est trop basse ou trop élevée.	Utilisez votre thermomètre à des températures ambiantes comprises entre 10,0 et 40,0 °C (50,0 et 104,0 °F).
	Vous utilisez l'appareil à l'extérieur.	L'appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur uniquement.
	Vous avez tenu l'appareil trop longtemps dans votre main.	Posez l'appareil sur la table de la pièce où la mesure est effectuée et laissez-le refroidir.
Le symbole de pile clignote sur l'écran.	Les piles sont déchargées.	Remplacez les piles déchargées par des piles neuves.
L'écran affiche « Err0 ».	Erreur d'autotest	Enlevez et remplacez les piles. Si l'erreur persiste, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.
L'écran affiche « Err2 ».	Erreur de stabilisation.	Attendez 30 minutes, puis effectuez à nouveau la mesure.
L'écran affiche « Err3 ».	Niveau de charge des piles faible.	Remplacez les piles déchargées par des piles neuves.

Explication des symboles

Les symboles et les signes d'avertissement sont indispensables pour garantir une utilisation sûre et correcte de ce produit, ainsi que pour protéger les utilisateurs. Vous trouverez ci-dessous la signification des signes et symboles d'avertissement figurant sur l'étiquette et dans le mode d'emploi.



Symbole de la mention « Suivre le mode d'emploi ».



Ce symbole signifie que la partie de l'appareil qui est en contact physique avec l'utilisateur (également appelée la partie appliquée, embout) est de type BF (Body Floating) conformément à la norme CEI 60601-1.



Symbole de la mention « Cet appareil répond aux exigences de la directive européenne sur les appareils médicaux 93/42/CEE ». Le nombre « 0344 » fait référence à l'organisme notifié.



Symbole de la directive DEEE relative aux déchets d'équipement électrique et électronique. Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ils doivent être recyclés lorsque des installations de recyclage existent. Demandez des conseils de recyclage à vos autorités locales ou à votre détaillant et consultez le chapitre « Recyclage de la batterie ».



Ce symbole signifie que ce produit contient des piles qui ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers (2006/66/CE).



Indique le fabricant, conformément aux directives européennes 93/42/CEE.



Symbole de la marque combinée Bluetooth. L'appareil utilise la fonction Bluetooth pour les communications.



Indique le numéro de série du fabricant afin de pouvoir identifier un appareil médical en particulier.



Symbole d'utilisation en intérieur uniquement.



Indique une mise en garde. L'utilisateur doit consulter le mode d'emploi pour obtenir d'importantes informations telles que des avertissements ou des précautions d'emploi qui ne peuvent pas toutes, pour diverses raisons, figurer sur l'appareil médical lui-même.



Le premier 2 indique: Protection contre les corps étrangers dont le diamètre est supérieur ou égal à 12,5 mm. Le second 2 indique: Protection contre les gouttes obliques (inclinaison maximale 15° par rapport à la verticale). Les gouttes tombant verticalement (ou jusqu'à un angle oblique de 15 degrés maximum par rapport à la verticale) sur l'appareil ne doivent pas générer d'effets indésirables pour l'utilisateur.



Indique les limites de température de stockage et de transport auxquelles l'appareil peut être exposé en toute sécurité : -20 à 60 °C.



Indique les limites d'humidité de stockage et de transport auxquelles l'appareil peut être exposé en toute sécurité : 15% - 85%.



Symbole de la garantie Philips de deux ans.



Le Point vert (« Der Grüne Punkt » en allemand) constitue le symbole de licence d'un réseau européen de systèmes financés par l'industrie pour le recyclage des matériaux d'emballage des produits de consommation.

Émissions électromagnétiques et immunité

L'appareil est conforme à la norme de sécurité CEM EN 60601-1-2. Il est destiné à être utilisé dans un cadre domestique.

Directives relatives à la CEM

- Le thermomètre auriculaire nécessite des précautions particulières concernant la CEM et doit être installé et mis en service conformément aux informations sur la CEM fournies dans ce document.
- Les équipements de communications sans fil, comme les appareils de réseau domestique sans fil, les téléphones portables, les téléphones sans fil et leurs bases, et les talkies-walkies peuvent affecter cet appareil et doivent être gardés à une distance d'au moins 3,3 mètres de celui-ci.

Remarque : comme le stipule la norme CEI 60601-1-2:2007 relative aux équipements EM, un téléphone cellulaire type avec une puissance maximum de 2 W doit être situé à une distance « d » de 3,3 m à un niveau d'immunité de 3 V/m.

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions – for all ME equipment and ME systems

Directive et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques

L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai d'émission	Confor- mité	Environnement électromagnétique - directive
Émissions RF CISPR 11	Group- e 1	L'appareil doit émettre de l'énergie électromagnétique pour remplir sa fonction prévue. L'équipement électronique situé à proximité peut être affecté.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	
Émissions d'harmoniques CEI 61000-3-2	Non appli- cable	
Émissions dues aux variations de tension/papillo- tement CEI 61000-3-3	Non appli- cable	

Recommandation et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique-pour tout équipement et systèmes EM

Directive et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique

L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai d'immu- nité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de confor- mité	Environnement électromagnétique - directive
Dé- charge électro- statique (DES) CEI 61000-4-2	± 6 kV au contact ± 8 kV dans l'air	± 6 kV au contact ± 8 kV dans l'air	Les sols doivent être en bois, en ciment ou carrelés. Si le revêtement des sols est synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Champ magné- tique de la fré- quence d'ali- menta- tion (50/60 - Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement type dans un environnement commercial ou hospitalier standard.

Directive et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique - pour tout équipement et systèmes EM qui ne sont pas vitaux

Directive et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique. L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai d'IMMUNITÉ	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité
RF transmises par conduction CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms
RF transmises par radiation CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3 V/m

Environnement électromagnétique - directive

Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance des pièces de l'appareil, y compris les câbles, inférieure à la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.

Distance de séparation recommandée :

$$d = 1,167 \sqrt{P}$$

$$d = 1,167 \sqrt{P} \text{ 80 MHz à 2,5 GHz}$$

$$d = 2,333 \sqrt{P} \text{ 800 MHz à 2,5 GHz}$$

où P est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) indiquée par le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m).

L'intensité des champs d'émetteurs RF fixes, telle qu'elle est déterminée par l'étude électromagnétique d'un site (a), doit être inférieure au niveau de conformité pour chaque plage de fréquences (b).

Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements portant le symbole suivant :



REMARQUE 1 : à 80 et 800 MHz, la plage de fréquences supérieure s'applique.

REMARQUE 2 : ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans tous les cas. La propagation électromagnétique dépend de l'absorption et de la réflexion des structures, objets et personnes.

(a) L'intensité des champs d'émetteurs fixes, tels que des stations de base pour des radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et des radios mobiles terrestres, la radio amateur, les radios AM et FM et la télévision ne peut pas être prédite théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité du champ mesurée à l'endroit où l'appareil est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable figurant ci-dessus, il faudra s'assurer du bon fonctionnement de l'appareil dans un tel environnement. En cas d'anomalie, des mesures supplémentaires seront peut-être nécessaires, par exemple le changement de position ou d'endroit pour l'appareil.

(b) Pour la plage de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, l'intensité des champs doit être inférieure à 3 V/m.

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et l'équipement ou le système EM – pour un équipement ou des systèmes EM qui ne sont pas vitaux

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et l'appareil.

L'appareil est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations radioélectriques par radiation sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'appareil peut prévenir les perturbations électromagnétiques en respectant les distances de séparation minimales recommandées ci-dessous entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et l'appareil, en fonction de la puissance maximale de sortie de l'équipement de communication.

Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur (m)			
Puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur (W)	150 kHz à 80 MHz	80 MHz à 800 MHz	800 MHz à 2,5 GHz
	$d = 1,167 \sqrt{P}$	$d = 1,167 \sqrt{P}$	$d = 1,167 \sqrt{P}$
0.01	0,117	0,117	0,233
0.1	0,369	0,369	0,738
1	1,167	1,167	2,333
10	3,690	3,690	7,378
100	11,67	11,67	23,33

Pour les émetteurs avec une puissance nominale de sortie maximale ne figurant pas dans le tableau ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être déterminée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P correspond à la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) indiquée par le fabricant de l'émetteur.

REMARQUE 1 : à 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquences supérieure s'applique.

REMARQUE 2 : ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans tous les cas. La propagation électromagnétique dépend de l'absorption et de la réflexion des structures, objets et personnes.